مقدمة في التطور اللغوي

LANGUAGE DEVELOPMENT
AN INTRODUCTION

ROBERT E. OWENS, JR.



ترجمة

د. مصطفى محمد قاسم

Preview sample - page 1 of 14 - Soran University Academic Digital Library

المحتويات

الموضوع	الصفحة
مقدمة المترجم	20
الفصل الأول: معالم على الطريق	29
أهداف الفصل	31
ما موقع هذا الكتاب منك؟	33
الكلام واللغة والاتصال	35
الكلام	36
اللغة	37
التواصل	44
خصائص اللغة	50
اللغة أداة اجتماعية	50
اللغة نظام محكوم بقواعد	51
اللغة نظام توليدي	55
مكونات اللغة	56
النظام التركيبي	57
النظام الصرفي	60
النظام الصوتي	62
النظام الدلالي	64
النظام التداولي	66
علاقة مكونات اللغة ببعضها	70
خلاصة الفصل	71
مناقشة الفصل	72
الفصل في نقاط	73

Preview sample - page 2 of 14 - Soran University Academic Digital Library

الفصل الثاني: وصف اللغة	75
	77
أهداف الفصل	80
النظرية السلوكية	80
الاشتراط الإجرائي	83
حدود النظرية السلوكية	84
الإسهامات النظرية	84
النظرية اللغوية النفسية: النموذج التركيبي أو الغريزي	84
الأساس البيولوجي	85
المعالجة اللغوية	87
اكتساب اللغة	91
حدود النظرية	92
إسهامات النظرية	93
النظرية اللغوية الاجتماعية: النموذج الدلالي/المعرفي	94
قواعد الحالة: البداية	94
الثورة الدلالية	97
النمو اللغوي	100
حدود النظرية	102
إسهامات النظرية	102
النظرية اللغوية الاجتماعية	103
نظرية فعل الكلام	103
اكتساب اللغة	105
حدود النظرية	108
إسهامات النظرية	108
النشوئية	109
تشومسكي يأخذ حقه	110
رؤية بديلة	111
ما هي طبيعة الغريزية؟	115
الفطرية المعمارية	116

Preview sample - page 3 of 14 - Soran University Academic Digital Library

الفطرية التوقيتية 117
لا يوجد شيء من قبيل أداة اكتساب اللغة؟ وماذا نفعل إذن؟ 117
التطور وعلم الأجنة 119
حدود النظرية 120
إسهامات النظرية 121
خلاصة الفصل 123
مناقشة الفصل 123
الفصل في نقاط 124
الفصل الثالث: الأسس العصبية للكلام واللغة 127
أهداف الفصل 129
الجهاز العصبي المركزي 130
لاتناظر نصفي المخ الكرويين 135
نضج المخ 137
المعالجة اللغوية 140
نماذج المعالجة اللغوية 147
معالجة المعلومات 147
معالجات أخرى 152
نظاما محدودا ووظيفة تنفيذية 154
نظرية العقل 155
خلاصة الفصل 158
مناقشة الفصل 159
الفصل في نقاط 160
الفصل الرابع: الأسس المعرفية والإدراكية والحركية للغة والكلام المبكرين 163
أهداف الفصل 165
النمو العصبي 166
النمو المعرفي المبكر 169
الإحساس 169

Preview sample - page 4 of 14 - Soran University Academic Digital Library

171 الإدراك
173 تكوين الأنماط السمعية
177 السيطرة الحركية
186 ظهور أنماط الكلام
188 المعرفة
194 التعلم
197 الطريق المعرفي إلى اللغة
205 دور مقدم الرعاية
206 خلاصة الفصل
208 مناقشة الفصل
208 الفصل في نقاط
211 **الفصل الخامس: الأسس الاجتماعية والتواصلية للغة والكلام المبكرين**
213 أهداف الفصل
217 نمو التواصل: تاريخا زمنيا
217 الأطفال حديثو الولادة
221 التنشئة الاجتماعية والتواصل المبكر: من الولادة حتى عمر ستة أشهر
228 المحادثات الأولية
229 نمو القصدية: الشهور من السابع إلى الثاني عشر
230 مقاصد التواصل
237 الفهم
239 السلوك التواصلي الأمومي
241 السلوك الاجتماعي الذي يستحثه الطفل
241 الكلام الطفولي
248 النظرة
249 التعبير الوجهي
249 التقديم الوجهي وحركة الرأس

Preview sample - page 5 of 14 - Soran University Academic Digital Library

التداني 250
الاختلافات الثقافية والاجتماعية-الاقتصادية واختلافات النوع 250
التفاعلات بين الطفل ومقدم الرعاية 253
الإشارة المشتركة 253
نمو الإشارة المشتركة 254
نظرية العقل 257
العمل المشترك 257
لعب الألعاب 258
سلسلة اللعب الاجتماعي 261
الأعمال الروتينية 262
أخذ النوبة 264
الاختلافات الموقفية 265
خلاصة الفصل 265
مناقشة الفصل 267
الفصل في نقاط 268
الفصل السادس: عمليات التعلم والتعليم اللغويين لدى الأطفال الصغار 269
أهداف الفصل 271
الفهم والإنتاج والنمو المعرفي 273
المعرفة واللغة 273
الفهم والإنتاج 276
استراتيجيات التعلم لدى الطفل 280
إستراتيجيات التعلم اللغوي لدى الأطفال الدارجين 280
الإستراتيجيات الاستقبالية: متى تكون الكلمة كلمة؟ 280
الإستراتيجيات التعبيرية 284
إستراتيجيات تعلم اللغة لدى أطفال ما قبل المدرسة 288
المبادئ العمومية لتعلم اللغة 292

Preview sample - page 6 of 14 - Soran University Academic Digital Library

الفروق الفردية 300
أساليب التعليم التحادثية من جانب البالغين 301
كلام البالغين مع الأطفال الدارجين 301
النمذجة: الكلام الأمومي (الكلام الوالدي) 302
الدفع 309
سلوك الاستجابة 310
محادثات البالغين مع أطفال ما قبل المدرسة 314
التحويلات 316
أهمية اللعب 319
الاختلافات الثقافية والاجتماعية 322
خلاصة الفصل 328
مناقشة الفصل 329
الفصل في نقاط 330
الفصل السابع: اللغة الأولى: كلام الأطفال الدارجين 333
أهداف الفصل 335
تعبيرات الكلمة الواحدة 340
الجوانب التداولية في اللغة الأولى 340
النمو 341
القدرات التحادثية 348
المعاجم المبكرة 349
غلبة الأسماء 352
الفروق الفردية 356
معنى تعبيرات الكلمة الواحدة 357
من أين تأتي المعاني؟ 357
تكوين المفاهيم 359
التمديد: الناقص والزائد وما إليهما 362
تمييز الفئات الدلالية 366
مجموعات الكلمات المتعددة المبكرة 370

Preview sample - page 7 of 14 - Soran University Academic Digital Library

الانتقال: مجموعات الكلمات المبكرة 370
مجموعات الكلمتين 375
القواعد الدلالية 377
التعبيرات الطويلة 382
التعلم الصوتي 383
أنماط تعبيرات الكلمة الواحدة 388
العمليات الصوتية 389
وحدات التعلم والتمديد 392
خلاصة الفصل 393
مناقشة الفصل 395
الفصل في نقاط 396
الفصل الثامن: النمو التداولي والدلالي في فترة ما قبل المدرسة 397
أهداف الفصل 399
النمو في مرحلة ما قبل المدرسة 400
النمو التداولي 402
السياق التحادثي 404
مهارات الطفل التحادثية 404
المقاصد 420
السرد 424
نمو السرد 425
النمو الدلالي 431
الكلمات العلاقية 435
الاستفهام 435
العلاقات الزمنية 436
العلاقات المادية 438
حروف الجر المكانية 440
كلمات القرابة 441
الاعتماد المتبادل بين الشكل والمحتوى والاستخدام: الضمائر 442

Preview sample - page 8 of 14 - Soran University Academic Digital Library

446
خلاصة الفصل 447
مناقشة الفصل 448
الفصل في نقاط 449
الفصل التاسع: نمو الشكل اللغوي في فترة ما قبل المدرسة 451
أهداف الفصل 452
الارتباط الدلالي-التركيبي 455
مراحل النمو التركيبي والصرفي 455
حساب متوسط طول التعبير 458
متوسط طول التعبير ومرحلة النمو 459
النمو الصرفي 459
المرحلة الثانية: مورفيمات براون الأربعة عشر 461
ing- الزمن المستمر 462
حرفا الجر in وon 462
s- الجمع المنتظم 464
الماضي الشاذ 465
's الملكية 465
الفعل الرابط be غير القابل للاختصار 466
أدوات التعريف والتنكير 468
ed- الماضي المنتظم 469
علامة المفرد الغائب: المنتظم s-والشاذ has وdoes 469
الفعل المساعد be غير المختصر 470
الفعل الرابط be المختصر 470
الفعل المساعد be المختصر 470
محددات ترتيب الاكتساب 473
مورفيمات أخرى مبكرة 473
الأفعال المساعدة 474
لاحقات الأسماء والصفات

Preview sample - page 9 of 14 - Soran University Academic Digital Library

تعلم القواعد الصرفية وجوانب اللغة الأخرى 475
نمو أشكال الجمل 476
عناصر الجملة 477
نمو العبارة الاسمية 477
أنواع الأفعال 480
نمو العبارة الفعلية 482
أنواع الجمل 486
شكل الجملة التقريرية 490
شكل الجملة الاستفهامية 490
شكل الجملة الأمرية 496
شكل الجملة المنفية 496
التضمين والربط 500
تضمين العبارات 502
التضمينات المصدرية 504
تضمينات اسم المصدر 505
تضمين الجمل التابعة 505
ربط الجمل 509
النمو الفونيمي والصوتي 515
اكتساب أصوات الكلام 516
العمليات الصوتية 521
عمليات بناء المقاطع 521
عمليات الاستيعاب 526
عمليات الإبدال 526
العمليات المتعددة 528
الإدراك والإنتاج 528
خلاصة الفصل 529
مناقشة الفصل 530
الفصل في نقاط 531

Preview sample - page 10 of 14 - Soran University Academic Digital Library

الفصل العاشر: النمو اللغوي في بدايات عمر المدرسة	533
أهداف الفصل	535
الطفل في بدايات عمر المدرسة	540
النمو التداولي	542
السرديات	544
نمو السرديات	546
الاختلافات السردية	554
القدرات التحادثية	558
الاستخدامات اللغوية	559
أسلوب التحدث	560
تقديم وصيانة الموضوع	560
الطلبات غير المباشرة	561
الإصلاح التحادثي	563
كلمات التوجيه المكاني	563
النمو الدلالي	564
نمو المفردات	564
التحول التركيبي-التصنيفي	568
المعالجة المعرفية المرتبطة	569
اللغة المجازية	571
النمو التركيبي والصرفي	577
النمو الصرفي	578
نمو العبارات الاسمية والفعلية	581
العبارات الاسمية	582
العبارات الفعلية	583
أنواع الجمل	585
الجمل المبنية للمجهول	586
الربط	589
التضمين	591

Preview sample - page 11 of 14 - Soran University Academic Digital Library

النمو الصوتي 593
النمو المورفيمي-الفونيمي 594
القدرات ما بعد اللغوية 596
خلاصة الفصل 599
مناقشة الفصل 599
الفصل في نقاط 600
الفصل الحادي عشر: نمو القرائية في عمر المدرسة 603
أهداف الفصل 605
عملية القراءة 606
الوعي الصوتي 608
الفهم 609
نمو القراءة 614
القرائية الناشئة 614
القرائية الناضجة 622
عملية الكتابة 623
التهجي 625
نمو الكتابة 626
القرائية الناشئة 626
القرائية الناضجة 628
التهجي 628
توليد النص والوظيفة التنفيذية 630
خلاصة الفصل 633
مناقشة الفصل 633
الفصل في نقاط 634
الفصل الثاني عشر: لغة المراهقين والبالغين 637
أهداف الفصل 639
التداولية 640
القدرات التحادثية 642

Preview sample - page 12 of 14 - Soran University Academic Digital Library

643 فروق النوع
644 استخدام المفردات
645 الأسلوب التحادثي
647 النمو
649 الدلالات
651 التركيب والصرف
651 الروابط وعلامات الاتجاه الظرفية
652 النظام الصوتي
654 القرائية
655 خلاصة الفصل
655 مناقشة الفصل
656 الفصل في نقاط
657 **الفصل الثالث عشر: الاختلافات اللغوية الثنائية اللهجوية والثنائية اللغوية**
659 أهداف الفصل
663 اللهجات
665 العوامل المرتبطة
669 لهجات اللغة الإنجليزية الأمريكية
670 الإنجليزية الأمريكية الأفريقية
682 الإنجليزية الأمريكية اللاتينية
687 الإنجليزية الآسيوية
690 الثنائية اللغوية
692 تأثيرات الثنائية اللغوية على تعلم اللغة الإنجليزية
693 الاكتساب المتزامن
697 الاكتساب المتعاقب
701 عمليات تبني الأطفال العابرة للغات: حالة خاصة
702 تحويل الشفرة والنمو
704 الثنائية اللغوية والمعرفة

Preview sample - page 13 of 14 - Soran University Academic Digital Library

التنوع الثقافي 705
خلاصة الفصل 706
مناقشة الفصل 707
الفصل في نقاط 708
الفصل الرابع عشر: بحوث اللغة وتحليلها 709
أهداف الفصل 711
قضايا متعلقة بدراسة لغة الطفل 712
طريقة جمع البيانات 712
حجم وتنوع العينة 716
طبيعية وتمثيلية البيانات 719
إجراءات الجمع 721
إجراءات التحليل 722
الدراسات العابرة للغات 724
أمثلة لبيانات لغة الطفل 726
خلاصة الفصل 735
مناقشة الفصل 735
الفصل في نقاط 735
ملحق (أ) أصوات الكلام في اللغة الإنجليزية الأمريكية 736
ملحق (ب) ملخص النمو 749
مسرد بمصطلحات النمو اللغوي 759

Preview sample - page 14 of 14 - Soran University Academic Digital Library